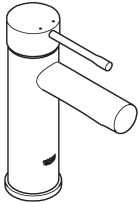
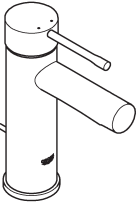
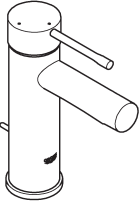



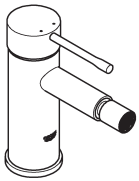


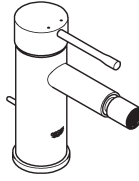


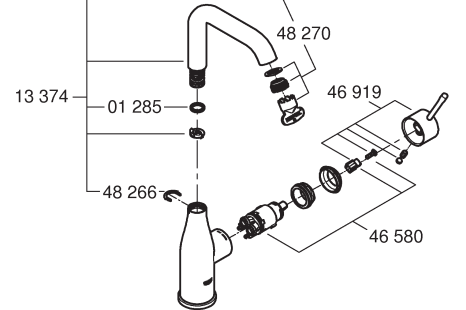
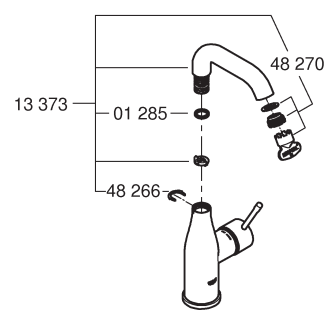
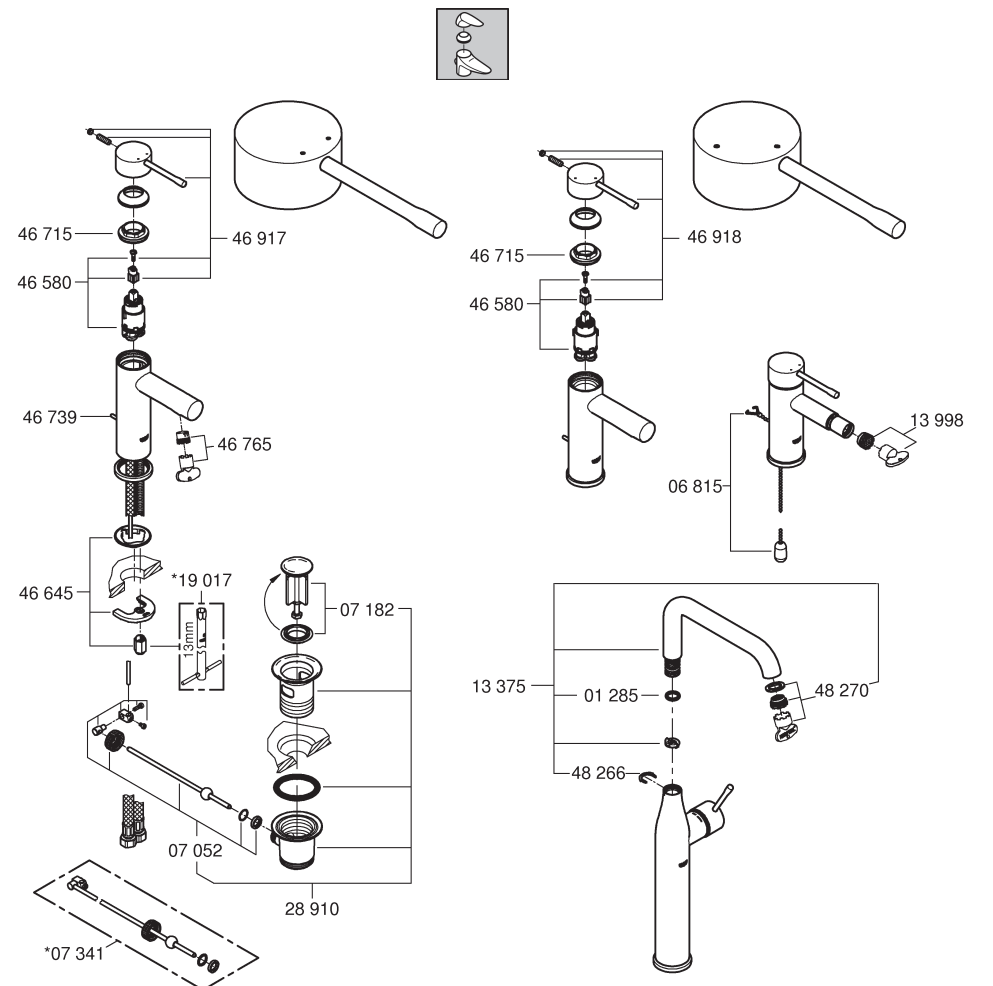
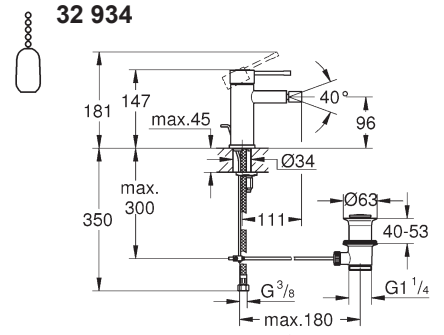
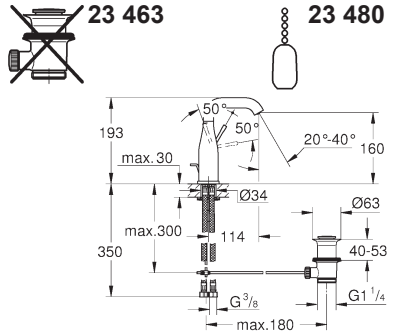
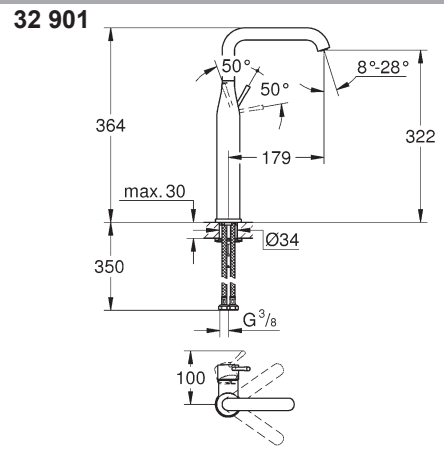
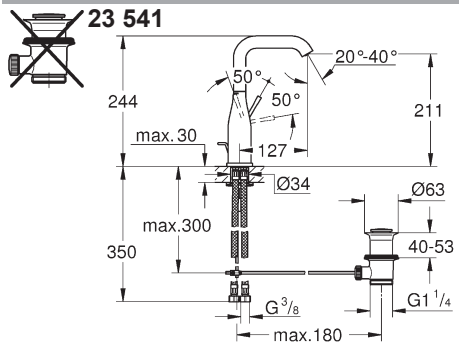
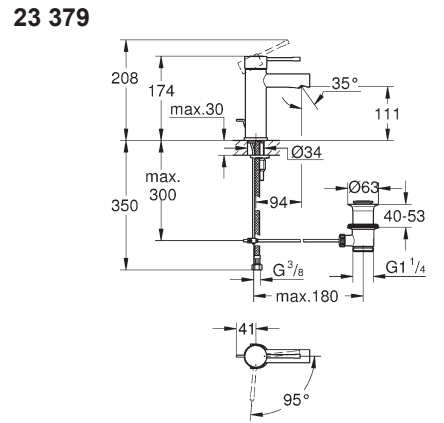
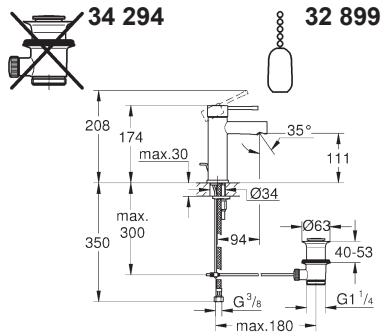
ESSENCE NEW  
 DESIGN + ENGINEERING  
 GROHE GERMANY  
 99.0277.031/ÄM 231269/02.15  
 www.grohe.com

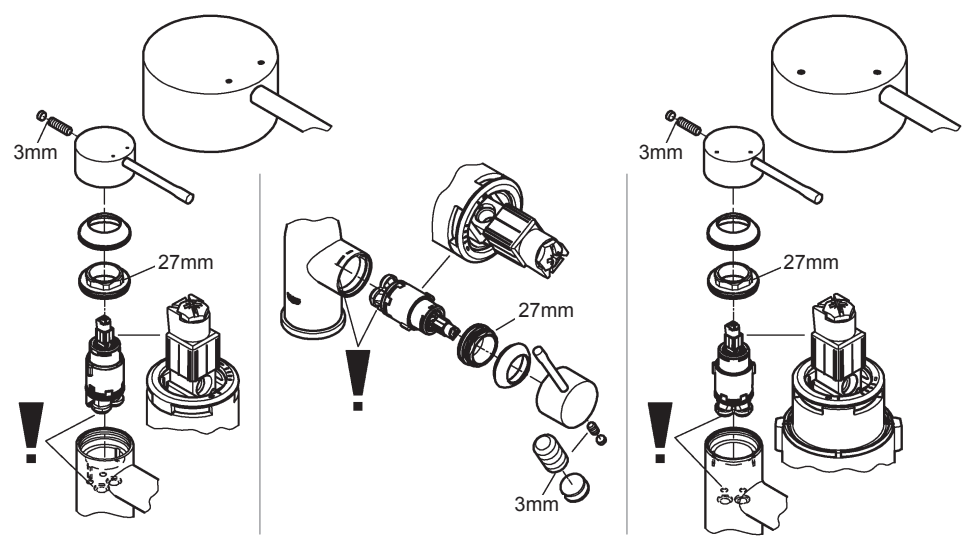
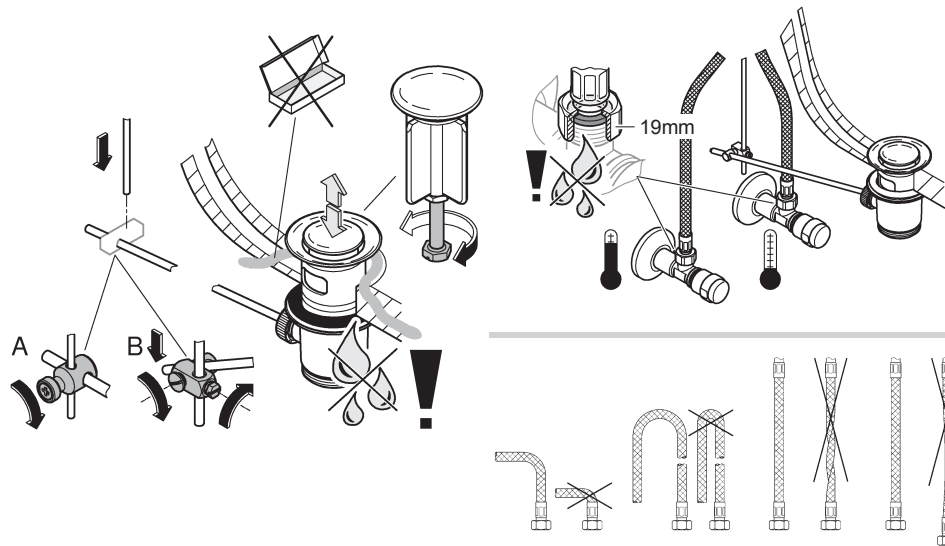
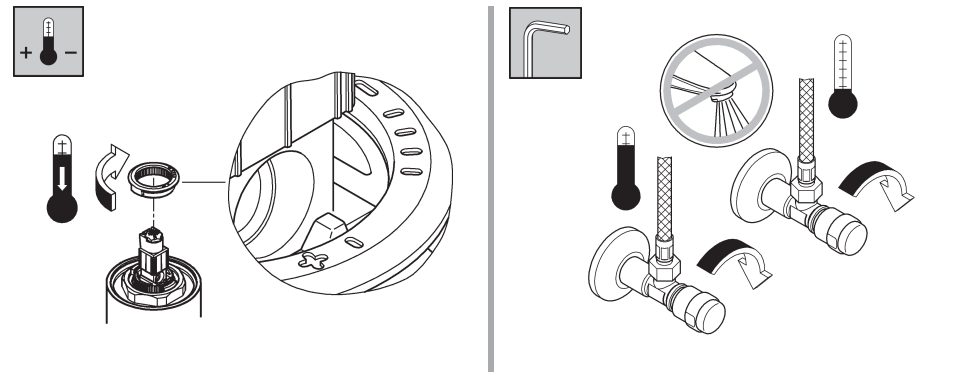
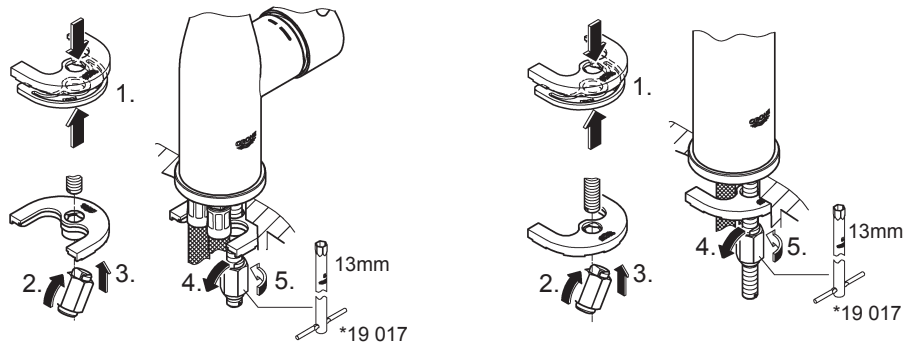
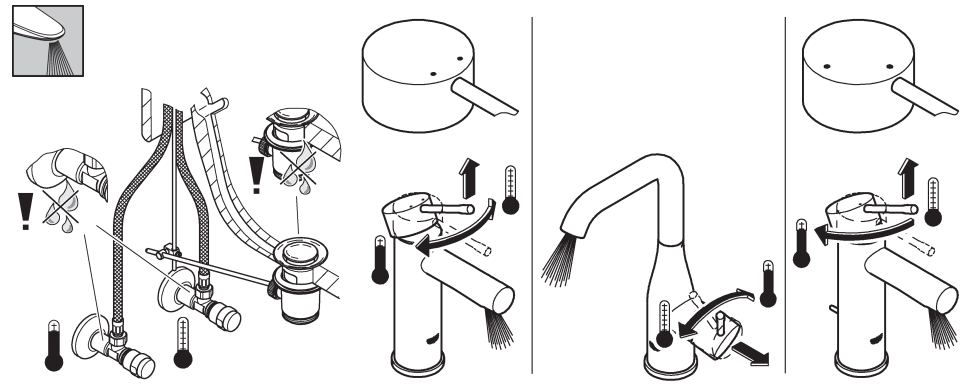
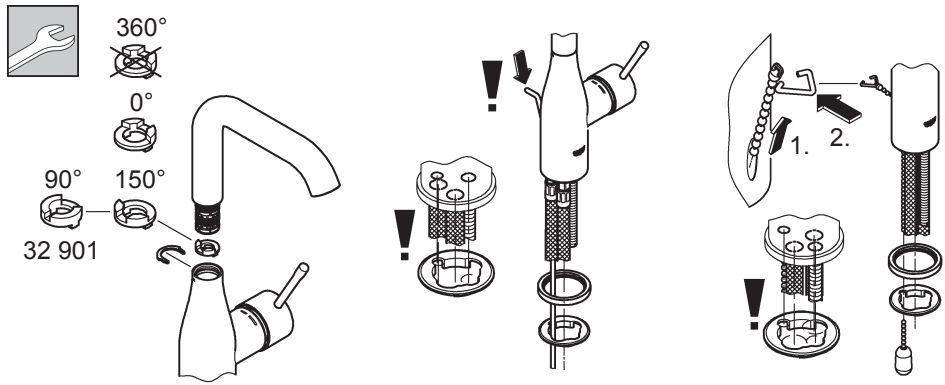
Pure Freude an Wasser



<p>32 899 34 294</p> 	<p>32 898</p> 	<p>23 379</p> 	
<p>32 901</p> 	<p>23 541</p> 	<p>23 463 23 480</p> 	<p>32 934</p> 
	<p>32 628</p> 	<p>23 462</p> 	<p>32 935</p> 

- (D) .....1 (NL) .....2 (PL) .....4 (P) .....6 (BG) .....7 (CN) .....9  
 (GB) .....1 (S) .....3 (UAE) .....4 (TR) .....6 (EST) .....8 (UA) .....9  
 (F) .....1 (DK) .....3 (GR) .....5 (SK) .....6 (LV) .....8 (RUS) .....10  
 (E) .....2 (N) .....3 (CZ) .....5 (SLO) .....7 (LT) .....8  
 (I) .....2 (FIN) .....4 (H) .....5 (HR) .....7 (RO) .....9







**Diese Technische Produktinformation ist ausschließlich für den Installateur oder eingewiesene Fachkräfte!  
Bitte an den Benutzer weitergeben!**

**Anwendungsbereich:**

Der Betrieb mit drucklosen Speichern (offenen Warmwasserbereitern) ist **nicht** möglich.

**Technische Daten**

Fließdruck:	min. 0,5 bar – empfohlen 1 – 5 bar
Betriebsdruck:	max. 10 bar
Prüfdruck:	16 bar
Durchfluss bei 3 bar Fließdruck:	ca. 5 l/min
Temperatur Warmwassereingang:	max. 70 °C
Empfohlen (Energieeinsparung):	60 °C

Thermische Desinfektion möglich

Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ist bei Ruhedrücken über 5 bar ein Druckminderer einzubauen. Höhere Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss sind zu vermeiden!



**Installation:**  
Rohrleitungssystem vor und nach der Installation gründlich spülen (DIN 1988/DIN EN 806 beachten)!



**Funktion:**  
Anschlüsse auf Dichtheit und Armatur auf Funktion prüfen.



Vormontierter Temperaturbegrenzer im Auslieferungszustand nicht aktiv.



**Wartung:**  
**Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen.**  
Bei Wartungsarbeiten Wasserzufuhr absperrern!



**Beim Einbau der Kartusche auf richtigen Sitz der Dichtungen achten.**  
Verschraubung einschrauben und fest anziehen.



**Ersatzteile:** siehe Explosionsdarstellung (\* = Sonderzubehör)

**Pflege:** siehe Pflegeanleitung



**This technical product information is exclusively for the installer or trained specialists.  
Please pass these instructions on to the user.**

**Application:**

Operation with unpressurised storage heaters is **not** possible.

**Specifications**

Flow pressure:	min. 0,5 bar – recommended 1 – 5 bar
Operating pressure:	max. 10 bar
Test pressure:	16 bar
Flow rate at 3 bar flow pressure:	approx. 5 l/min
Hot water inlet temperature:	max. 70 °C
Recommended (energy saving):	60 °C

Thermal disinfection possible

If static pressure exceeds 5 bar, a pressure-reducing valve must be fitted.

Avoid major pressure differences between hot and cold water supply.



**Installation:**  
Flush piping system prior and after installation of fitting thoroughly (Consider EN 806)!



**Function:**  
Check connections for leaks and check function of fitting.



The preassembled temperature limiter is not active in delivery condition.



**Maintenance:**  
**Inspect and clean all components and replace if necessary.**



Shut off water supply for maintenance work.  
**When installing the cartridge, ensure that the seals are correctly seated.**

Screw in and tighten screwing.



**Replacement parts:** see exploded drawing (\* = special accessories)

**Care:** see Care Instructions



**La documentation technique/produit est exclusivement destinée aux plombiers et aux personnels qualifiés.  
Penser à la remettre à l'utilisateur.**

**Domaine d'application:**

Un fonctionnement avec des accumulateurs sans pression (chauffe-eau à écoulement libre) n'est **pas possible!**

**Caractéristiques techniques**

Pression dynamique:	min. 0,5 bar – recommandée 1 à 5 bars
Pression de service:	10 bars maxi.
Pression d'épreuve:	16 bars
Débit à une pression dynamique de 3 bars:	env. 5 l/min
Température de l'eau chaude	70 °C maxi.
Recommandée (économie d'énergie):	60 °C

Désinfection thermique possible

Installer un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars. Éviter les différences importantes de pression entre les raccordements d'eau chaude et d'eau froide!



**Installation**  
Bien rincer les canalisations avant et après l'installation (respecter la norme EN 806)!



**Fonctionnement**  
Contrôler l'étanchéité des raccordements et contrôler le fonctionnement de la robinetterie.



Le limiteur de température prémonté n'est pas actif à la livraison.



**Maintenance**  
**Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.**



Fermer les arrivées d'eau en cas de maintenance.  
**Contrôler le siège des joints lors du montage de la cartouche.**

Insérer la bague filetée et serrer jusqu'au blocage.



**Pièces de rechange** voir vue explosée (\* = accessoires spéciaux).

**Entretien:** voir les instructions d'entretien



Denna tekniska produktinformation är uteslutande avsedd för installatören eller anvisade fackmän!  
Var vänlig lämna vidare till användaren!

**Användningsområde:**

Drift med lågtrycksbehållare (öppna varmvattenberedare) är inte möjlig!

**Tekniska data**

Flödestryck: 0,5 bar – rekommenderat 1 – 5 bar  
Driftstryck: max. 10 bar  
Provtryck: 16 bar  
Kapacitet vid 3 bar flödestryck: ca 5 l/min  
Temperatur varmvatteningång max. 70 °C  
Rekommenderat (energiebesparing): 60 °C  
Termisk desinfektion kan användas  
En reduceringsventil ska installeras om vilotrycket överstiger 5 bar.  
Större tryckdifferenser mellan kallvatten- och varmvattenanslutningen måste undvikas!



**Installation:**

Spola rörledningssystemet noggrant före och efter installationen (observera EN 806)!



**Funktion:**

Kontrollera att alla anslutningar är täta och fungerar felfritt.



Den förmonterade temperaturbegränsaren är inte aktiverad vid leverans.



**Underhåll:**

**Kontrollera och rengör alla delarna, byt vid behov.**  
Spärra vattentillförseln vid underhållsarbeten!



**Kontrollera att tätningarna sitter rätt vid montering av patronen.**

Skruva fast skruvförbandet och dra åt hårt.



**Reservdelar:** se sprängskiss (\* = specialtillbehör).

**Skötsel:** se Skötselavvisning



Denne Tekniske Produktinformation er kun til vvs-installatøren og erfarne fagfolk!  
Giv den venligst videre til brugeren!

**Anvendelsesområde:**

Anvendelse i forbindelse med trykløse beholdere (åbne vandvarmere) er ikke mulig!

**Tekniske data**

Tilgangstryk min. 0,5 bar – anbefalet 1 – 5 bar  
Driftstryk maks. 10 bar  
Prøvetryk 16 bar  
Gennemstrømning ved 3 bar tilgangstryk: ca. 5 l/min.  
Temperatur ved varmtvandsindgangen maks. 70 °C  
Anbefalet (energiebeparelse) 60 °C  
Termisk desinfektion mulig  
Ved hviletryk over 5 bar skal der monteres en reduktionsventil.  
Større trykforskelle mellem koldt- og varmtvandsledningen bør undgås!



**Installation:**

Skyl rørledningssystemet grundigt før og efter installationen (Vær opmærksom på EN 806)!



**Funktion:**

Kontrollér alle tilslutningerne er tætte, og at armaturet fungerer.



Formonteret temperaturbegrænsning er ikke aktiveret ved leveringen.



**Vedligeholdelse:**

**Kontrollér alle dele, rens dem, skift dem evt. ud.**  
I forbindelse med vedligeholdelsesarbejde skal der lukkes for vandet!



**Vær ved montering af patronen opmærksom på, at pakningerne monteres korrekt.**  
Skrú forskruingen i, og spænd den.



**Reservdele:** se eksplosionstegning (\* = specialtillbehør)

**Pleje:** se plejeanvisningen.



Denne tekniske produktinformasjonen er utelukkende laget for installatører og annet faglært personell!  
Vennligst gi denne produktinformasjonen videre til brukeren!

**Bruksområde:**

Bruk med lavtrykksmagasiner (åpne varmtvannsberedere) er ikke mulig.

**Tekniske data**

Dynamisk trykk: min. 0,5 bar – anbefalt 1 – 5 bar  
Driftstrykk: maks. 10 bar  
Kontrolltrykk: 16 bar  
Gjennomstrømning ved 3 bar dynamisk trykk: ca. 5 l/min  
Temperatur varmtvannsinnngang maks. 70 °C  
Anbefalt (energispåring): 60 °C  
Termisk desinfeksjon mulig  
Ved statisk trykk over 5 bar monteres en trykkreduksjonsventil.  
Unngå store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblingen!



**Installering:**

Spyl rørledningssystemet grundig før og etter installeringen (Følg EN 806)!



**Funksjon:**

Kontroller at tilkoblingene er tette og at armaturen fungerer som den skal.



Formontert temperaturbegrensner er ikke aktiv i leveringstilstand.



**Vedlikehold:**

**Kontroller alle delene, rengjør og skift eventuelt ut.**  
Steng vanntilførselen ved vedlikeholdsarbeider!



**Kontroller at tetningene sitter riktig når patronen monteres.**

Skrú på skruforbindelsen og stram.



**Reservdelar:** se sprengskisse (\* = ekstra tilbehør)

**Pleie:** se pleieveiledningen

Pure Freude an Wasser

**GROHE**

**D**

☎ +49 571 3989 333  
impressum@grohe.de

**A**

☎ +43 1 68060  
info-at@grohe.com

**AUS**

**Argent Sydney**  
☎ +(02) 8394 5800  
**Argent Melbourne**  
☎ +(03) 9682 1231

**B**

☎ +32 16 230660  
info.be@grohe.com

**BG**

☎ +359 2 9719959  
grohe-bulgaria@grohe.com

**CAU**

☎ +99 412 497 09 74  
info-az@grohe.com

**CDN**

☎ +1 888 6447643  
info@grohe.ca

**CH**

☎ +41 448777300  
info@grohe.ch

**CN**

☎ +86 21 63758878

**CY**

☎ +357 22 465200  
info@grome.com

**CZ**

☎ +420 277 004 190  
grohe-cz@grohe.com

**DK**

☎ +45 44 656800  
grohe@grohe.dk

**E**

☎ +34 93 3368850  
grohe@grohe.es

**EST**

☎ +372 6616354  
grohe@grohe.ee

**F**

☎ +33 1 49972900  
marketing-fr@grohe.com

**FIN**

☎ +358 10 8201100  
teknocalor@teknocalor.fi

**GB**

☎ +44 871 200 3414  
info-UK@grohe.com

**GR**

☎ +30 210 2712908  
nsapountzis@ath.forthnet.gr

**H**

☎ +36 1 2388045  
info-hu@grohe.com

**HK**

☎ +852 2969 7067  
info@grohe.hk

**I**

☎ +39 2 959401  
info-it@grohe.com

**IND**

☎ +91 124 4933000  
customer-care.in@grohe.com

**IS**

☎ +354 515 4000  
jonsi@byko.is

**J**

☎ +81 3 32989730  
info@grohe.co.jp

**KZ**

☎ +7 727 311 07 39  
info-cac@grohe.com

**LT**

☎ +372 6616354  
grohe@grohe.ee

**LV**

☎ +372 6616354  
grohe@grohe.ee

**MAL**

☎ +1 800 80 6570  
info-singapore@grohe.com

**N**

☎ +47 22 072070  
grohe@grohe.no

**NL**

☎ +31 79 3680133  
vragen-nl@grohe.com

**NZ**

☎ +09/373 4324

**P**

☎ +351 234 529620  
commercial-pt@grohe.com

**PL**

☎ +48 22 5432640  
biuro@grohe.com.pl

**RI**

☎ +62 21 2358 4751  
info-singapore@grohe.com

**RO**

☎ +40 21 2125050  
info-ro@grohe.com

**ROK**

☎ +82 2 559 0790  
info-singapore@grohe.com

**RP**

☎ +63 2 8041617

**RUS**

☎ +7 495 9819510  
info@grohe.ru

**S**

☎ +46 771 141314  
grohe@grohe.se

**SGP**

☎ +65 6 7385585  
info-singapore@grohe.com

**SK**

☎ +420 277 004 190  
grohe-cz@grohe.com

**T**

☎ +66 2610 3685  
info-singapore@grohe.com

**TR**

☎ +90 216 441 23 70  
GroheTurkey@grome.com

**UA**

☎ +38 44 5375273  
info-ua@grohe.com

**USA**

☎ +1 800 4447643  
us-customer-service@grohe.com

**VN**

☎ +84 8 5413 6840  
info-singapore@grohe.com

**AL**

**BiH**

**HR**

**KS**

**ME**

**MK**

**SLO**

**SRB**

☎ +385 1 2911470  
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,  
Middle East - Africa**

**Area Sales Office:**

☎ +357 22 465200

info@grome.com

**IR**

**OM**

**UAE**

**YEM**

☎ +971 4 3318070  
grohedubai@grome.com

**Far East Area Sales Office:**

☎ +65 6311 3600

info@grohe.com.sg

[www.grohe.com](http://www.grohe.com)

2014/03/21